

Made in Italy

1:24 scale

No 3653

Alfa Romeo Giulietta Spider 1300

EN

Icon of elegance and style, the Giulietta Spider was built by the Italian manufacturer Alfa Romeo between 1955 and 1962. It was developed and designed on the Sprint chassis. The design was characterized by sober and elegant lines typical of the Italian "cabrio" cars of the time. The Giulietta Spider adopted a 1290 cm³ four-cylinder longitudinal-line engine capable of delivering, in the first production batches, 65 hp, thanks to its engine, the vehicle was able to reach the max speed of 155 Km/h. The car had a rear-wheel drive, front and rear drum brakes and it was equipped with independent wheel suspension. The "Veloce" sport version was able to offer to the customers a powerful engine with two carburetors and better driving performances. The Giulietta Spider was much appreciated by the markets and achieved a good commercial success.

IT

Icona di eleganza e stile la Giulietta Spider venne costruita dall'Alfa Romeo tra il 1955 ed il 1962. Venne progettata e disegnata sullo chassis della versione Sprint. Il design si caratterizzava da linee sobrie ed eleganti tipiche delle vetture "cabrio" italiane del periodo. La Giulietta Spider adottava un motore a quattro cilindri in linea longitudinale da 1290 cm³ in grado di erogare, nelle prime versioni, 65 CV di potenza e di far raggiungere alla vettura la velocità massima di 155 Km/h. La vettura aveva trazione posteriore, freni a tamburo anteriori e posteriori ed era equipaggiata con sospensioni a ruote indipendenti. Venne realizzata anche la versione "Veloce" con due carburatori, una potenza del motore aumentata ed una velocità massima di quasi 180 Km/h. La Giulietta Spider venne molto apprezzata dai mercati ed ottenne un buon successo commerciale.

DE

Die Giulietta Spider, ein Symbol für Eleganz und Stil, wurde von Alfa Romeo zwischen 1955 und 1962 hergestellt. Sie wurde auf dem Fahrgestell der Sprint-Version entwickelt und designed. Schlichte und elegante Linien prägen das Design, das für italienische „Cabrios“ in dieser Periode als typisch galt. Die Giulietta Spider besaß ein 1290 cm³ großes, längs liegendes Vierzylinder-Reihenmotor, der in den ersten Versionen 65 PS Leistung erzeugte, wodurch das Fahrzeug eine Höchstgeschwindigkeit von 155 km/h erreichte. Das Fahrzeug verfügte über einen Hinterradtrieb, sowohl vorn als auch hinten über Trommelbremsen und Einzelradaufhängung. Auch die Version „Veloce“ erhielt zwei Vergaser; die erhöhte Motorleistung brachte den Spider darüber hinaus auf eine Höchstgeschwindigkeit von fast 180 km/h. Auf den Märkten wurde die Giulietta Spider sehr geschätzt und konnte einen großen wirtschaftlichen Erfolg erzielen.

FR

Icone d'élégance et de style, la Giulietta Spider a été construite par Alfa Romeo entre 1955 et 1962. Elle a été conçue sur le châssis de la version Sprint. Le design se caractérisait par des lignes sobres et élégantes typiques des voitures « cabrio » italiennes de l'époque. La Giulietta Spider utilisait un moteur quatre cylindres longitudinal d'un 1290 cm³ capable de délivrer une puissance de 65 cv dans ses premières versions et d'atteindre une vitesse maximale de 155 km/h. La voiture était dotée d'une traction arrière, de freins à tambour avant et arrière et était équipée de suspensions « à roues indépendantes ». La version « Fast » a également été réalisée avec deux carburateurs, une puissance accrue du moteur et une vitesse de pointe de près de 180 km/h. La Giulietta Spider, qui fut très appréciée des marchés, a connu un bon succès commercial.

ES

Icono de elegancia y estilo, la Giulietta Spider fue fabricada por Alfa Romeo entre 1955 y 1962. Se proyectó y se diseñó a partir del chasis de la versión Sprint. El diseño se caracterizaba por líneas sobrias y elegantes típicas de los vehículos "cabrio" italianos del periodo. El Giulietta Spider adopta un motor de cuatro cilindros en línea longitudinal de 1290 cm³ capaz de proporcionar, en las primeras versiones, 65 CV de potencia y de permitir alcanzar al vehículo una velocidad máxima de 155 Km/h. El coche tenía tracción trasera, frenos de tambor anteriores y posteriores y estaba equipado con un sistema de suspensión independiente. También se realizó la versión "Rápida" con dos carburadores, una potencia del motor aumentada y una velocidad máxima de casi 180 Km/h. El Giulietta Spider fue muy apreciado por los mercados y obtuvo un buen éxito comercial.

JAP

エレガンスとスタイルのアイコンとも言えるジュリエッタスパイダーは、アルファ・ロメオ社によって1955年から1962年にかけて制作されました。同車はスポーツ・ツカブ・ジャンのシャシの上にイタリア設計されたものです。一時のイタリアにおける「カプリオレ」(コンパティブル・クペ)に典型的な、エレガントで簡潔なラインがデザインの特長でした。ジュリエッタスパイダーは排量1290 cm³の直列4気筒エンジンを搭載、一切のバージョンでは65馬力を供給し、最高速度155km/hに到達可能でした。同車の仕様は、後継車として前後にディスクブレーキ搭載、また各車輪のサスペンションは立派化する仕組みになっていました。更に、キャブレター2基を搭載してエンジン能力をパワーアップし、最高時速180km/hに到達する「ヴェロチェ」(発見)バージョンも製造されています。ジュリエッタスパイダーは市場で大きな評価を受け、商業的にも成功を収めました。



EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over
IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE **ACHTUNG:** Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
JAP **注意:**対象年齢14才以上
ES **ATENCIÓN:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull a part. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the pieces. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrow indicates in which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - E, F, G, H) indicate in which frame the parts will be found. Print serial parts before detaching them from frame. Remove parts where parts are to be cemented. Cressed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare una parte con un coltello o con una forbice, usando un trapezolo oppure un paio di forbici e tagliare con una piccola lima o con una carta vetrata fine eventuali sovrappiù. Mai spingere i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero dei pezzi ancora montabili dopo una parte. Le frecce nere indicano i pezzi da montare senza colla. Le frecce bianche indicano i pezzi da usare solo col cemento plastico. Le lettere (A - E, F, G, H) indicano in quale stampato si trova il pezzo da montare. I pezzi sovrappiù di una parte non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere von einem Spritzblech sorgfältig entfernen. Überflüssige Teile werden mit einer feinen Feile oder feinem Schmirgelpapier abgerieben. Kannen Sie die Montage mit den Händen vermeiden. Die Teile sind in der Reihenfolge der Nummern zu montieren. Die Pfeile zeigen an, in welchem Rahmen die Teile ohne Klebstoff zu montieren sind. Die schwarzen Pfeile zeigen auf die Teile, die nur mit Kunststoffkleber montiert werden können. Die überflüssigen Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles

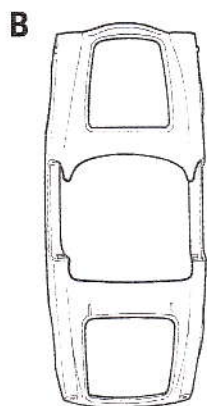
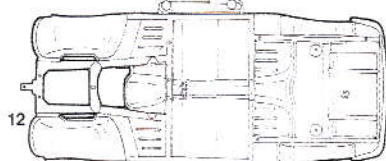
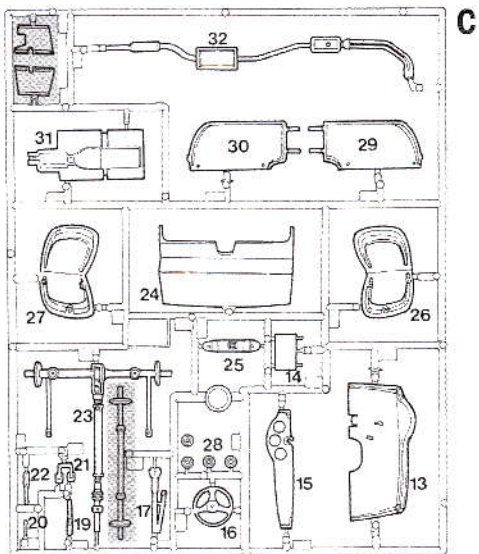
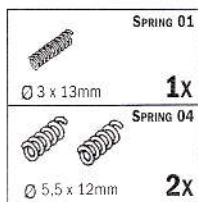
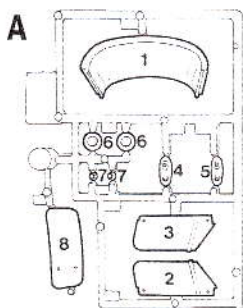
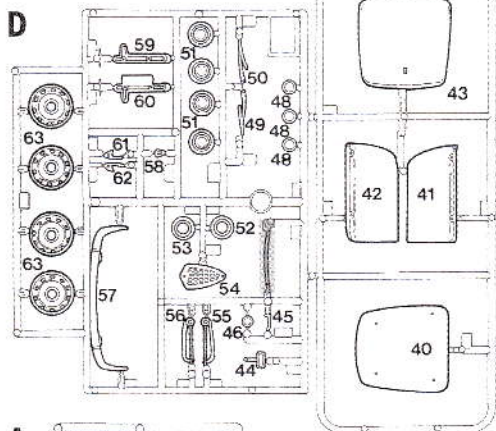
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux de plastique en utilisant un couteau tranchant ou un pair de ciseaux et éliminer avec une petite lime ou de papier de verre les éventuels surplús. Jamais pousser les pièces d'assembler. Les flèches noires indiquent les pièces à assembler sans colle. Les flèches blanches indiquent les pièces à assembler avec colle. Employer soigneusement la colle pour plastiques. Les lettres (A - E, F, G, H) sur cette liste des numéros indiquent la feuille où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de los plásticos con un cuchillo afilado o un par de tijeras y evitar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar con las piezas en orden numérico. Utilizar SOLOMENTE pegamento plástico y usarlo con moderación para evitar dañar las piezas. Las flechas negras indican las piezas que se deben poner juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - E, F, G, H) indican en qué hoja de papel se encuentran las piezas. Pinta las piezas marcadas antes de separarlas de la plantilla. Retirar la pintura de los lugares que donde se deben utilizar las piezas.

JAP 組み立てる前にお読みください

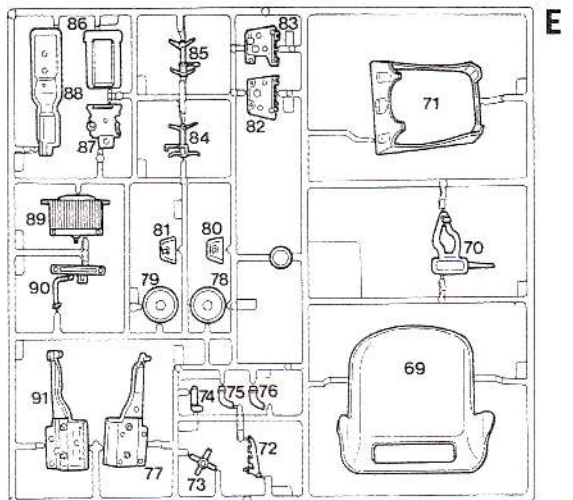
組み立て説明書をよく読み、組み立ての順序を把握してください。パーツをランナーから切り取る際は、よく切れる模型用のニッパーやナイフをご使用ください。パーツの接着にはプラスチックモデル用接着剤をご使用ください。



Separare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
切り取ってください



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Teile werden nicht verwenden
Partes a no utilizar
このパーツは使用しません



Remove chrome paint where parts are to be glued together
 メッキパーツを接着する際は
 あらかじめ接着面のメッキをヤスリなどで削り取ってください

SUGGESTED COLORS

Bc
 BODY COLOR

A
 METAL GLOSS SILVER
 F.S. 17178
 ITALERI ACRYLPAINT - 4678AP

B
 FLAT BLACK
 F.S. 37038
 ITALERI ACRYLPAINT - 4768AP

E
 FLAT DARK GULL GRAY
 F.S. 36231
 ITALERI ACRYLPAINT - 4769AP

F
 FLAT RUST
 F.S. 30109
 ITALERI ACRYLPAINT - 4675AP

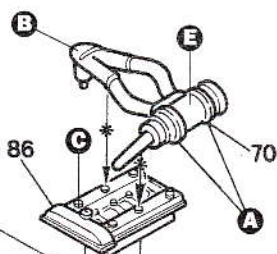
G
 GLOSS RED
 F.S. 11302
 ITALERI ACRYLPAINT - 4605AP

C
 METAL FLAT STEEL
 F.S. 37178
 ITALERI ACRYLPAINT - 4763AP

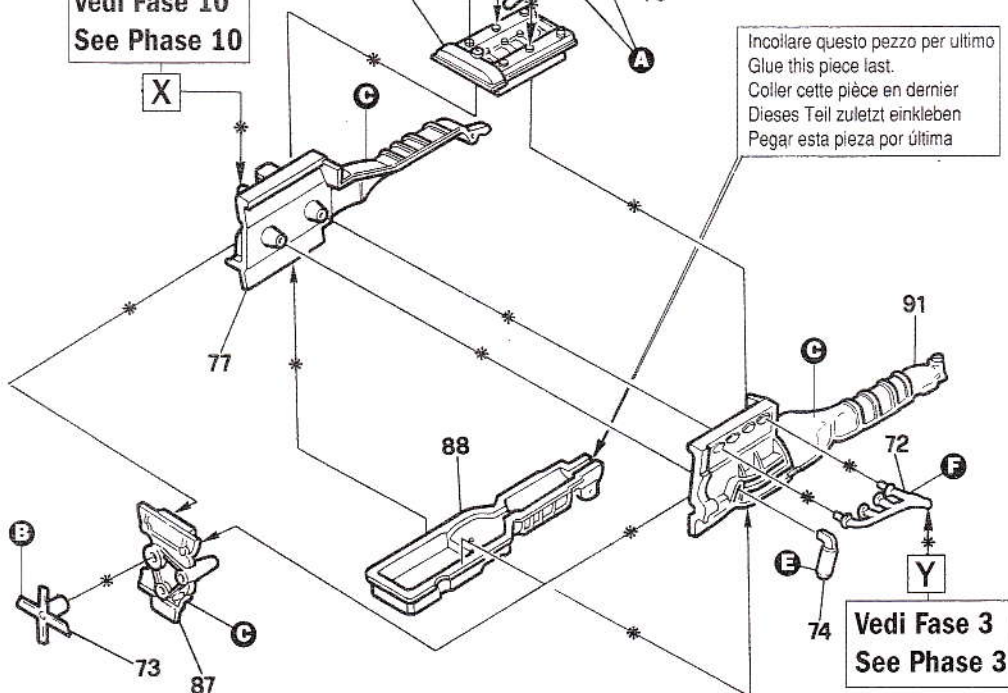
D
 GLOSS ORANGE
 F.S. 12197
 ITALERI ACRYLPAINT - 4682AP

Vedi Fase 10
See Phase 10

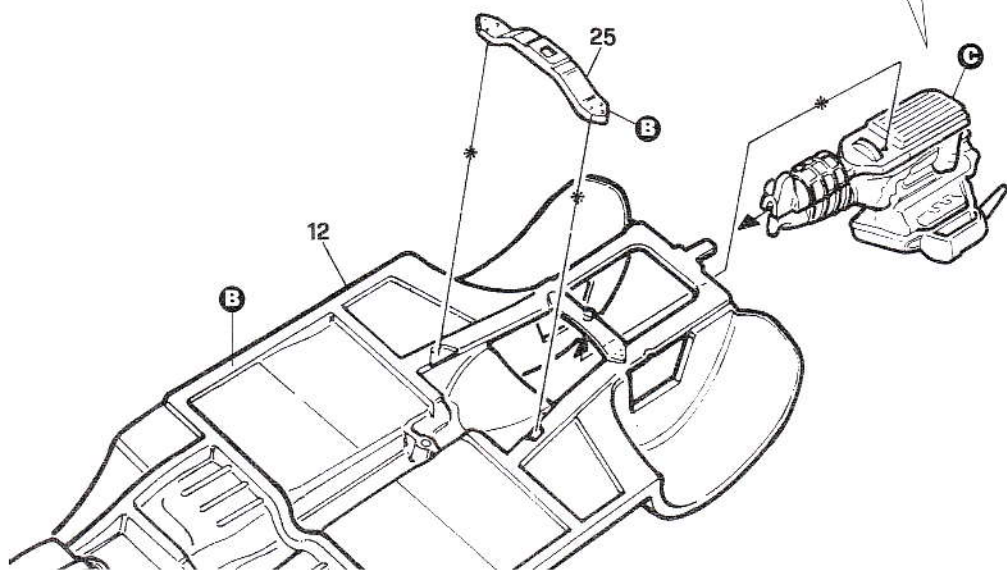
X

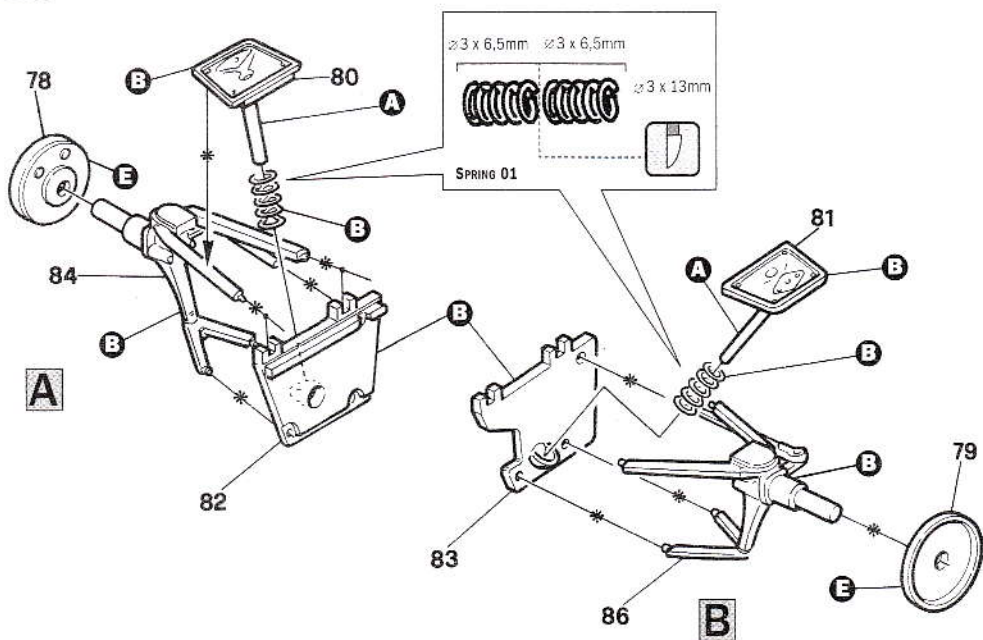
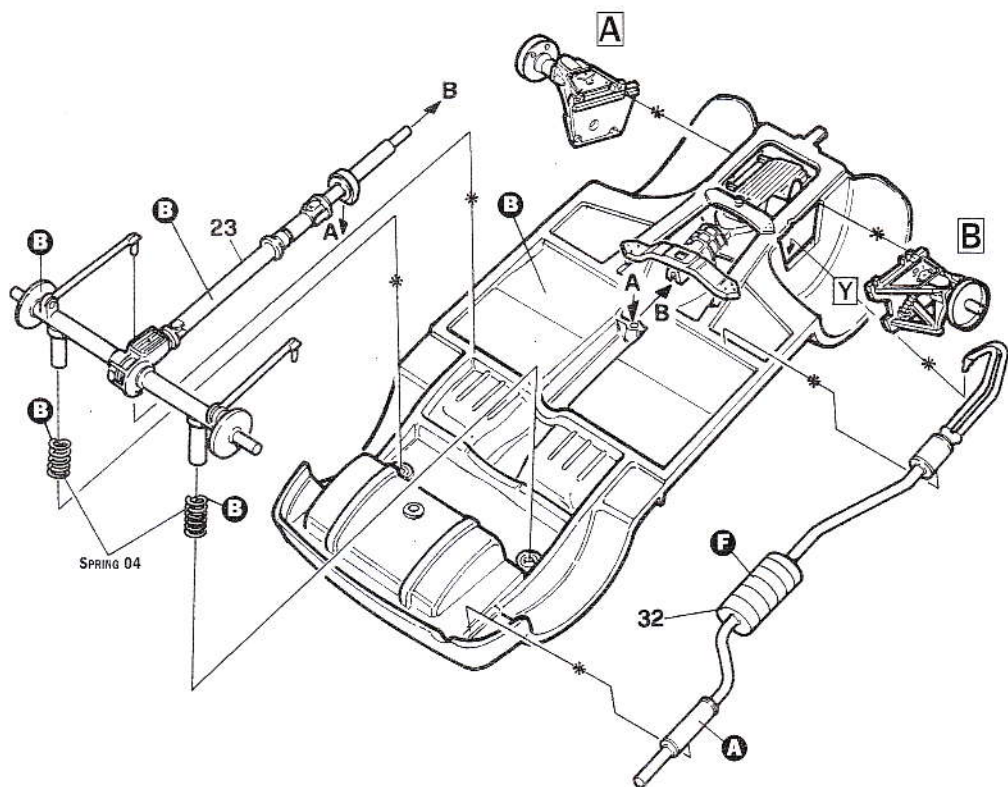


Incollare questo pezzo per ultimo
Glue this piece last.
Coller cette pièce en dernier
Dieses Teil zuletzt einkleben
Pegar esta pieza por última

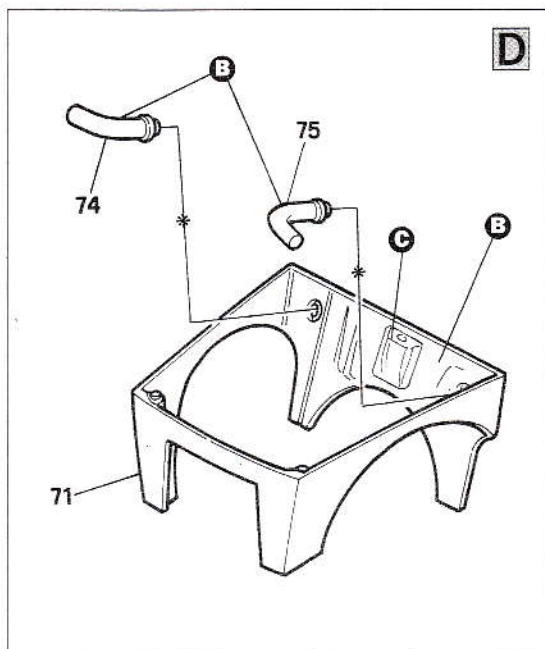
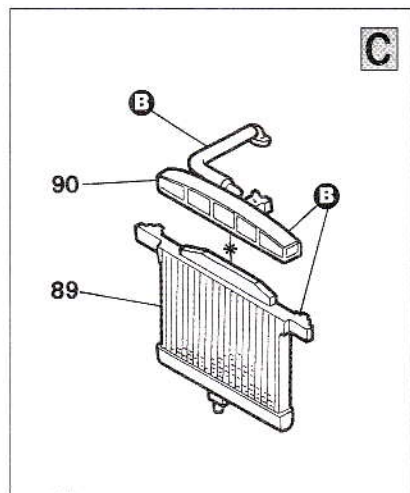


Vedi Fase 3
See Phase 3



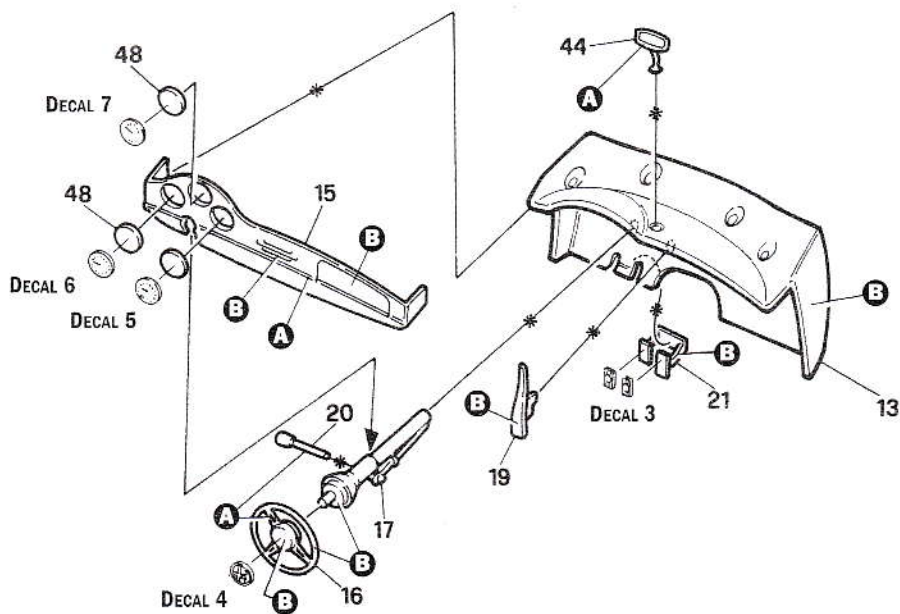
2**3**

4

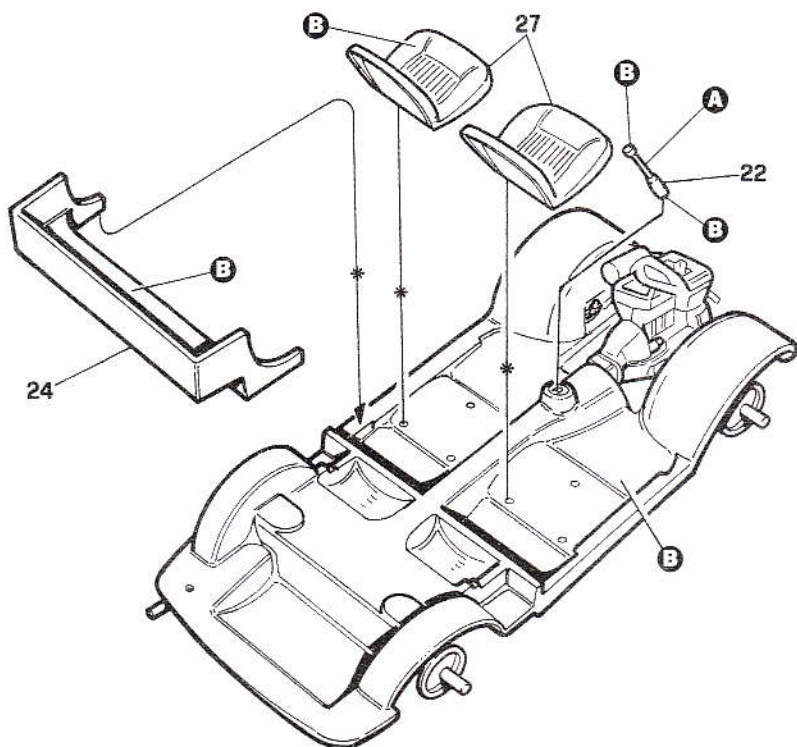


5

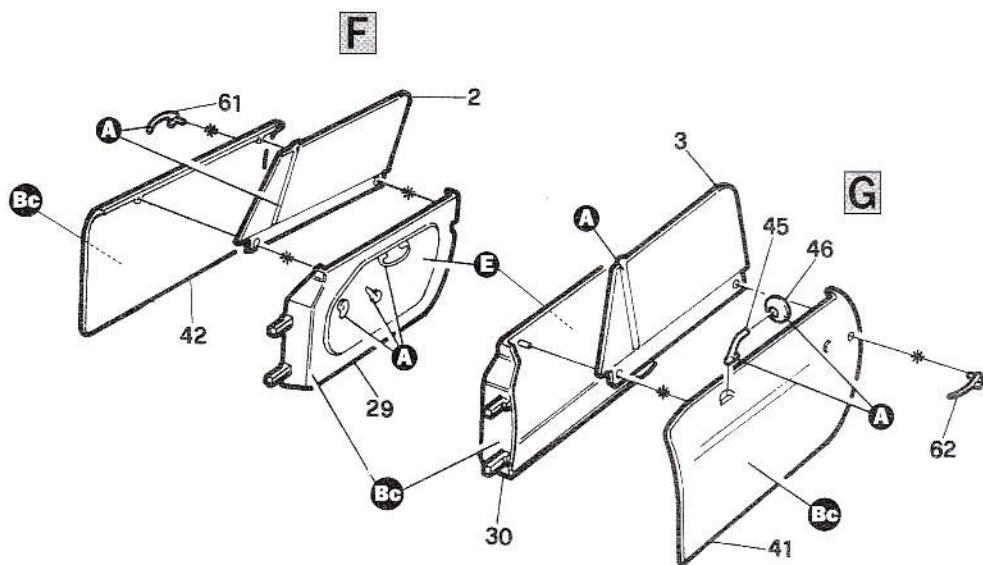
E

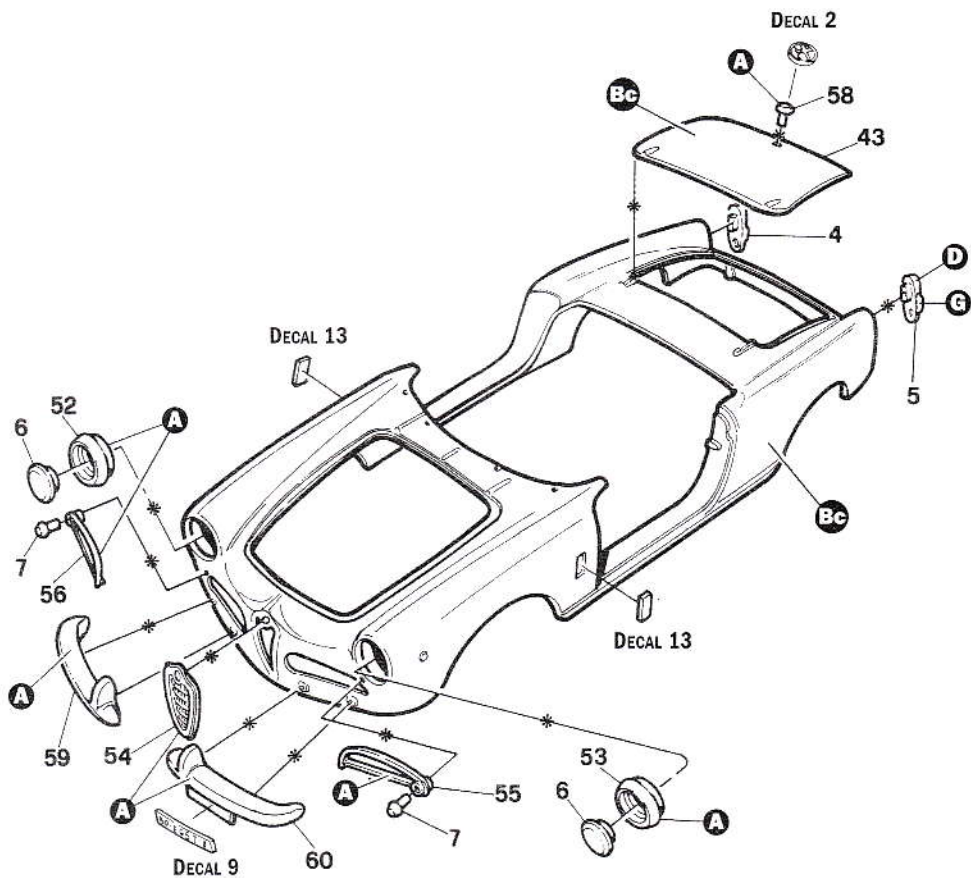
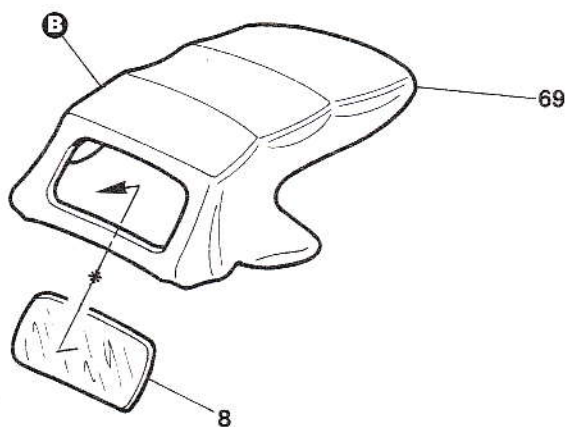


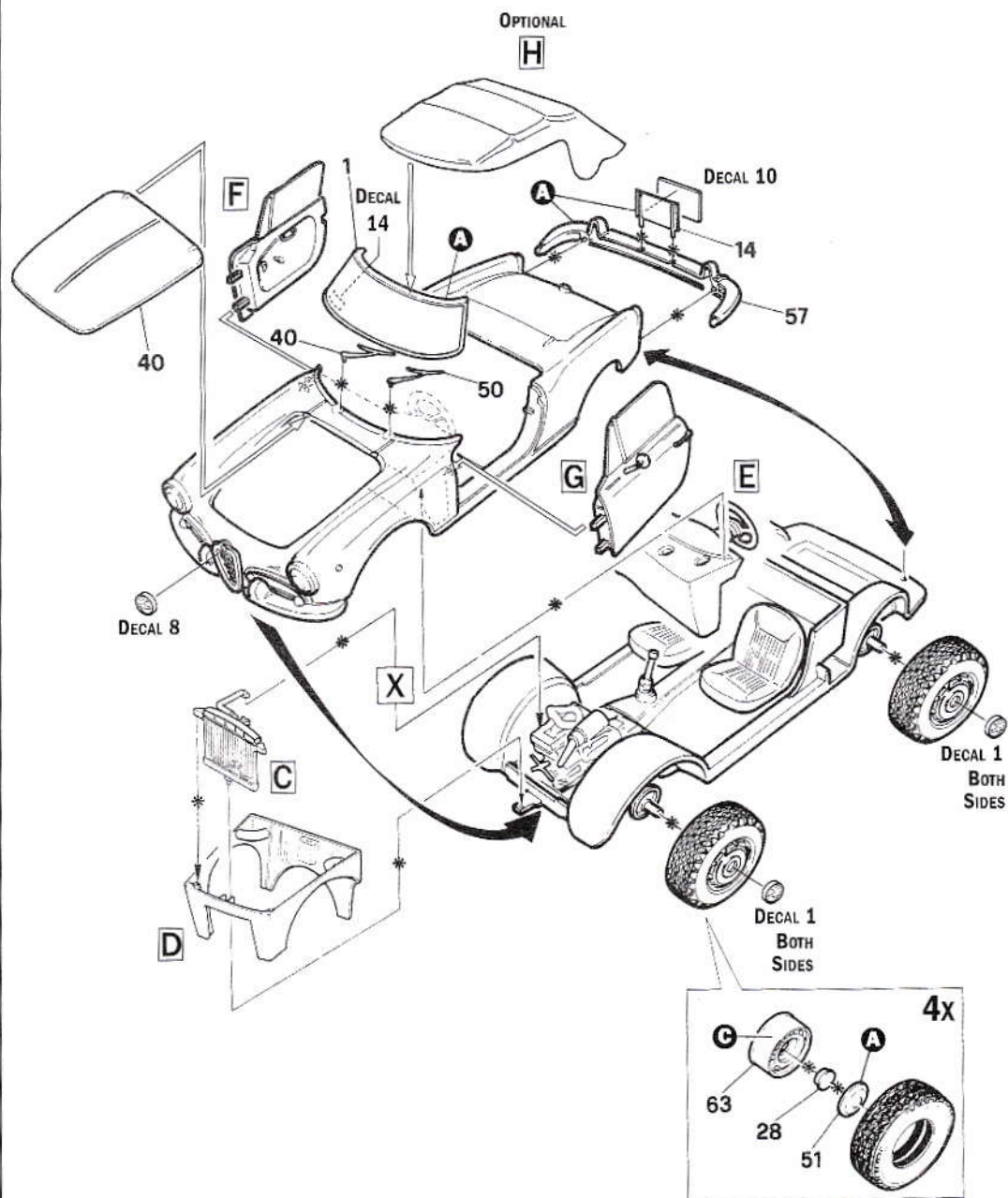
6



7







Instruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Braghiare le decalcomanie secondo dal foglio, immergere in un bicchiere di acqua pulita per circa 20". metterle in posizione sul modello e nelle ad collare della carta; per una migliore adesione comprimete con una pezzuola pulita.

Direct on for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the model; immerse them into the water; press them by means of a clean rag.

Plasättning av decalor. Klipp ut den önskt som skall användas och doppa dem i ett glas vatten under ca 20". Sätt decalerna på plats på modellen och låt dem sätta sig i vattnet. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en ren tyg.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und darin vom Papierbogen abheften. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch anreiben.

Instructions pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre, les placer sur le modèle en les faisant glisser du papier humide et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

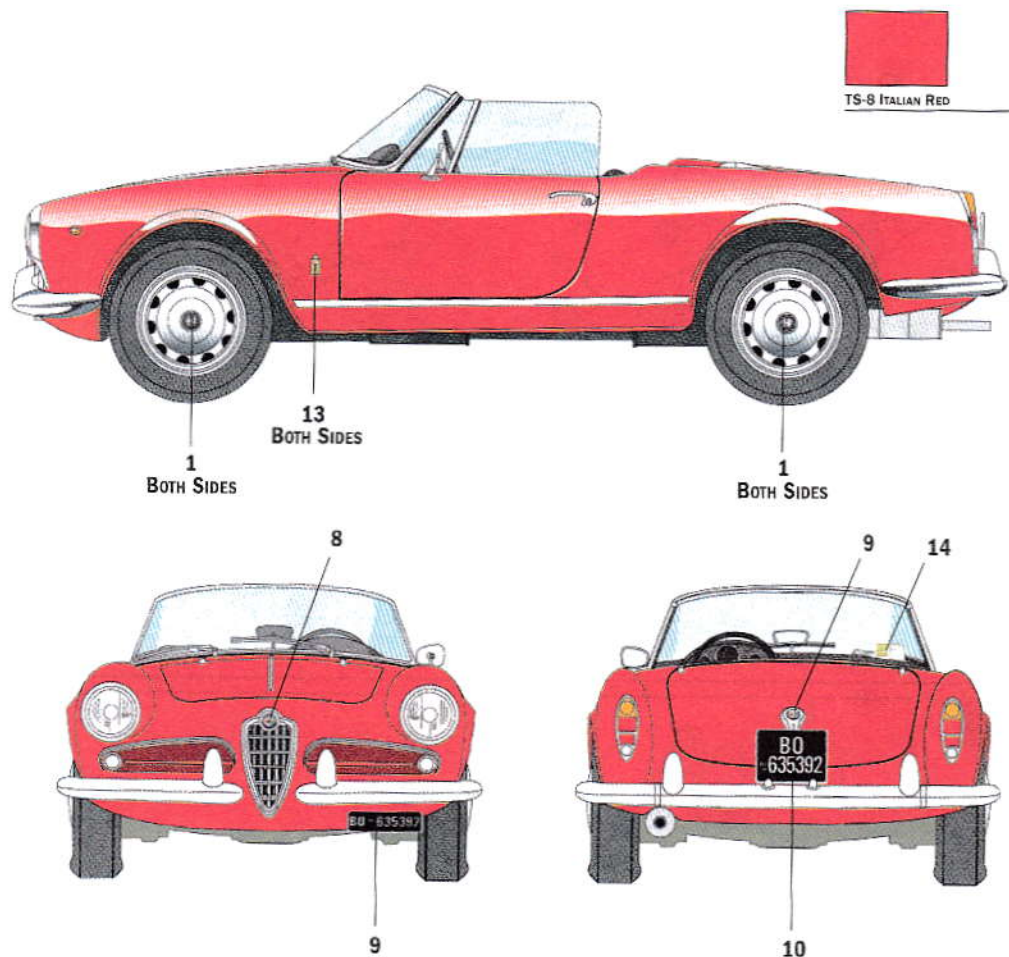
Instruções Para a aplicação de las decalcomanías: cortar las decalcomanías deseadas en un recipiente de agua limpia durante 20"; colocar las decalcomanías sobre el modelo; hacerlas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionálas con un trapito limpio.

Transfers: keep the required part out, immerse it in clean water; dip it into a glass of clean water for about 20"; position the paper on the model; immerse them into the water; press them by means of a clean rag.

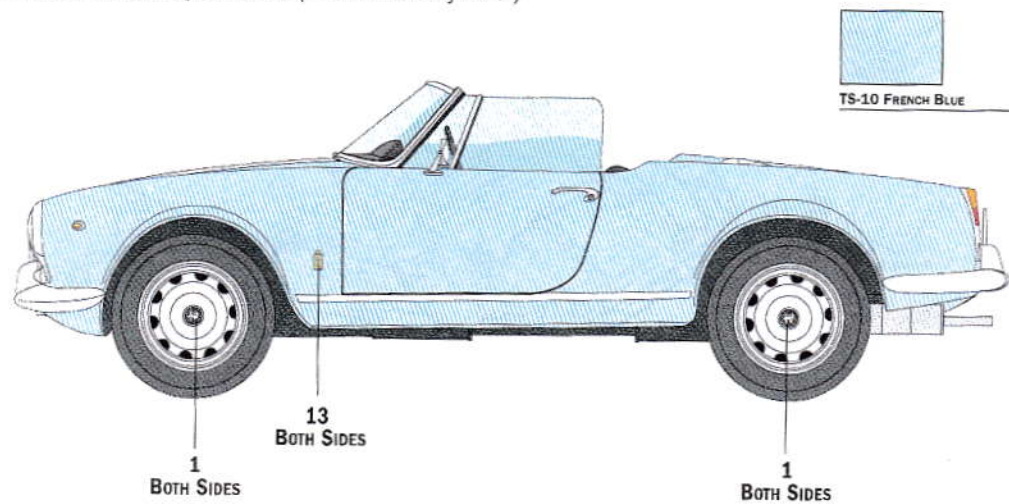
Transfers: keep the required part out, immerse it in clean water; dip it into a glass of clean water for about 20"; position the paper on the model; immerse them into the water; press them by means of a clean rag.

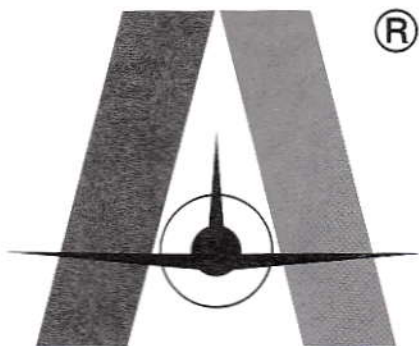
Transfers: keep the required part out, immerse it in clean water; dip it into a glass of clean water for about 20"; position the paper on the model; immerse them into the water; press them by means of a clean rag.

Alfa Romeo Giulietta Spider 1300



Alfa Romeo Giulietta Spider 1300 (Alternative Body Color)





ITALERI

KIT No 3653 Scale 1:24 - Alfa Romeo Giulietta Spider 1300

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE D-RECOON ADRES	
TOWN CITA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE		COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	
POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHL CODE POSTALE ESBOGO POSTAL PLASTCODE		DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTDATUM DATE OF BIRTHANCE NACHTOIA EL GEBURTDATUM	

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS RIJNEN GAVETTES DEFENITE TEILE PIÉCEN A DEFECTUOSAS DELVECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE AQUISTACIÓ PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHET LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detaillant Detaillist Detailhandel	<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surtoce Gran Almacén hypermarkt

ITALERI S.p.A.
 Via Praduzza, 6/B
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
 fax: 0039 51 726 459
 e-mail: italeri@italeri.com
 www.italeri.com